

V Bruseli 16. apríla 2021
(OR. en)

7396/21
ADD 1
LIMITE
PV CONS 3
AGRI 159
PECHE 104

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(poľnohospodárstvo a rybárstvo)
22. a 23. marca 2021

OBSAH

Strana

Rôzne

9.	<u>Poľnohospodárstvo</u>	
	b) Potreba dodatočných finančných prostriedkov na podporu sektora vinohradníctva a vinárstva postihnutého krízou COVID-19 a clami USA.....	3
	PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady	4

Rôzne

9. Poľnohospodárstvo

- b) **Potreba dodatočných finančných prostriedkov na podporu sektora vinohradníctva a vinárstva postihnutého krízou COVID-19 a clami USA** 7048/21
informácie španielskej delegácie v mene rakúskej, bulharskej, chorvátskej, cyperskej, českej, francúzskej, gréckej, maďarskej, talianskej, maltskej, rumunskej, slovenskej, slovinskej a španielskej delegácie

Rada vzala na vedomie vyhlásenie Rakúska, Bulharska, Chorvátska, Cypru, Českej republiky, Francúzska, Grécka, Maďarska, Talianska, Malty, Rumunska, Slovenska, Slovinska a Španielska o potrebe dodatočných finančných prostriedkov na podporu sektora vinohradníctva a vinárstva postihnutého krízou COVID-19 a clami USA (dokument 7048/21).

Rada tiež vzala na vedomie dodatočné pripomienky niektorých delegácií a odpoveď Komisie.



bod založený na návrhu Komisie

Vyhlásenia k nelegislatívnym bodom B uvedeným v dokumente 6866/21

K bodu B č. 3:

Nariadenie Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/92, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti vo vodách Únie a vodách nepatriacich Únii na rok 2021

(právny základ navrhnutý Komisiou: článok 43 ods. 3 ZFEÚ)
politická dohoda

VYHLÁSENIA KOMISIE

O spoločných populáciách riadených v rámci dočasných TAC

„Stanovili sa dočasné TAC, aby sa flotilám EÚ umožnilo pokračovať v rybolovných činnostiach bez toho, aby bol dotknutý výsledok prebiehajúcich konzultácií so Spojeným kráľovstvom. V apríli 2021 Komisia posúdi situáciu, pokiaľ ide o spoločné populácie so Spojeným kráľovstvom, na ktoré sa vzťahujú dočasné TAC. Komisia na základe využívania kvót nahlásených členskými štátmi vypracuje hodnotenie a príslušné návrhy na ďalší postup a možné revízie dočasných úrovní TAC, najmä pokiaľ ide o sezónnosť rybolovných činností a „blokačné situácie“, s cieľom uspokojiť potreby členských štátov a/alebo stanoviť konečné TAC.“

O odpočtoch za výnimky pre určité TAC v Severnom mori a Skagerraku

„Po tom, ako Dánsko, Nemecko, Holandsko a Belgicko bližšie objasnili svoje vylodenia a odhodené úlovky určitých populácií vrátane platesy veľkej a tresky merlang v roku 2020 plavidlami, ktoré budú v roku 2021 oslobodené od povinnosti vylodiť úlovky v Severnom mori a Skagerraku, Komisia v prípade potreby zváži predloženie návrhu na zmenu nariadenia o rybolovných možnostiach na rok 2021 v priebehu roka, ktorou sa upraví úroveň príslušných TAC s cieľom zohľadniť revidovanú povolenú mieru odhadzovania.“

O treske koruškovitej

„V nadväznosti na výsledok dohody medzi Európskou úniou a Nórskom sa nedohodli žiadne presuny tresky koruškovitej do Nórska. Suma vyhradená pre Nórsko preto nebola pridelená. V nadväznosti na výsledky konzultácií medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom Komisia opätovne posúdi a v prípade potreby navrhne pridelenie zostávajúcej tresky koruškovitej, aby sa mohol v septembri začať rybolov.“

O chovnej kapacite Malty v prípade tuniaka modroplutvého

„Komisia môže potvrdiť, že dokončila preskúmanie žiadosti Malty o zvýšenie vstupnej kapacity pre jej farmy na chov tuniaka modroplutvého a že je pripravená zrevidovať chovnú kapacitu pre Maltu v rámci ďalšej zmeny rybolovných možností v priebehu roka.

Komisia zároveň dôrazne nabáda Maltu, aby prijala všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie účinnej kontroly a presadzovania činností chovu tuniaka modroplutvého.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE POĽSKA A KOMISIE

O treske škvrnitej vodách Svalbardu

„Poľsko a Európska komisia uznávajú, že rok 2020 predstavoval zlomový bod v súvislosti s riadením rybolovných práv v severnom Atlantiku a prístupom k týmto právam, najmä vzhľadom na vplyv brexitu a dôsledky nového pridelenia podielu kvót v rámci dohody o obchode a spolupráci, a to aj pokiaľ ide o tresku škvrnitú vo vodách Svalbardu.

Európska komisia bude v konštruktívnom duchu spolupracovať s Poľskom, ako aj s ostatnými členskými štátmi, a preskúma vhodné riešenia s cieľom zohľadniť práva členských štátov, pričom bude mať na pamäti zásadu relatívnej stability.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA, FRANCÚZSKA, NEMECKA, PORTUGALSKA A KOMISIE

O treske škvrnitej vodách Svalbardu

„Španielsko, Francúzsko, Nemecko a Portugalsko a Európska komisia uznávajú, že rok 2020 predstavoval zlomový bod v súvislosti s riadením rybolovných práv v severnom Atlantiku a prístupom k týmto právam, najmä vzhľadom na vplyv brexitu a dôsledky nového pridelenia podielu kvót v rámci dohody o obchode a spolupráci, a to aj pokiaľ ide o tresku škvrnitú vo vodách Svalbardu.

Európska komisia bude v konštruktívnom duchu spolupracovať so Španielskom, Francúzskom, Nemeckom a Portugalskom, ako aj s ostatnými členskými štátmi, a preskúma vhodné riešenia s cieľom zohľadniť práva členských štátov, pričom bude rešpektovať zásadu relatívnej stability.“

VYHLÁSENIE KOMISIE A RADY

„Dohoda o obchode a spolupráci medzi Spojeným kráľovstvom a EÚ predbežne nadobudla platnosť 1. januára 2021.

V jej prílohe FISH.2 sa stanovujú podiely dohodnuté medzi Spojeným kráľovstvom a EÚ, ktoré predtým patrili k celkovému povolenému výlovu EÚ pre rôzne druhy rybolovu. Patria sem podiely na štyroch druhoch rybolovu populácií regulovaných komisiou ICCAT, čo viedlo najmä k presunu 0,25 % podielu z kvóty pre EÚ do kvóty pre Spojené kráľovstvo v prípade populácie tuniaka modroplutvého v severovýchodnom Atlantiku.

S cieľom uľahčiť rýchle vykonávanie dohody o obchode a spolupráci, pokiaľ ide o presun podielov ICCAT do kvóty pre Spojené kráľovstvo v prípade tuniaka modroplutvého, sa má kompromis predsedníctva vykonávať len v roku 2021 a použitá metodika v žiadnom prípade nepredstavuje precedens.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE NEMECKA A KOMISIE

O množstvách vyhradených pre dvojstranné konzultácie s Faerskými ostrovmi

„Množstvami vyhradenými pre dvojstranné konzultácie s Faerskými ostrovmi nie sú dotknuté množstvá, ktoré sa môžu skutočne použiť na výmeny, ktoré sa určia podľa príslušných postupov. Nevyužité množstvá halibuta tmavého sa pridelia Nemecku v súlade so zásadou relatívnej stability v nasledujúcej zmene nariadenia o rybolovných možnostiach na rok 2021.“

VYHLÁSENIE BELGICKA, DÁNSKA, FRANCÚZSKA, NEMECKA A HOLANDSKA

O odpočtoch zhora nadol v prípade trojstranných populácií a dvojstranných populácií s Nórskom

„Členské štáty (Belgicko, Dánsko, Francúzsko, Nemecko, Holandsko) vyjadrujú poľutovanie nad tým, že Komisia predložila svoj prístup a výpočty týkajúce sa odpočtov zhora nadol v prípade trojstranných populácií a dvojstranných populácií s Nórskom v neskorej fáze. Metodika, ktorú použila Komisia, má priamy vplyv na rybolovné možnosti, a preto by sa mala prerokovať najskôr na technickej úrovni.

Tieto členské štáty dospeli k záveru, že neschvaľujú metódu výpočtu použitú v prípade populácií platesy veľkej a tresky merlang, pretože to povedie k neprimeraným odpočtom a k situáciám spôsobeným blokačnými druhmi.

Žiadajú, aby sa medzi Komisiou a dotknutými členskými štátmi uskutočnili technické rokovania s cieľom prediskutovať metodiku a výsledky. Úroveň týchto TAC sa potom zodpovedajúcim spôsobom čo najskôr zreviduje, najneskôr však vtedy, keď sa uzavrie dohoda so Spojeným kráľovstvom a transponuje sa do právnych predpisov EÚ, a to zmenou nariadenia o TAC a kvótach. Tieto členské štáty žiadajú, aby Komisia venovala náležitú pozornosť metodike, ktorú používajú Nórsko a Spojené kráľovstvo, s cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky pre rybárov EÚ.“

Vyhlásenia k nelegislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 6973/21

K bodu A č. 8:

Delegované nariadenie Komisie (EÚ) .../... z 29. 1. 2021, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/6, pokiaľ ide o požiadavky na zber údajov o objeme predaja a o používaní antimikrobiálnych liekov u zvierat
delegovaný akt – úmysel nevzniesť námietku

VYHLÁSENIE ČESKEJ REPUBLIKY

„Česká republika si plne uvedomuje závažnosť rizík spojených s rezistenciou mikroorganizmov voči antimikrobiálnym liekom vo veterinárnej a humánnej medicíne. Dlhodobo sa aktívne zapájame do medzinárodných aktivít zameraných na odstránenie tohto javu.

V tejto súvislosti plne oceňujeme význam zberu údajov o predaji a používaní antimikrobík v záujme racionalizácie a obmedzenia používania tejto kategórie liekov, a tým zníženia rizika mikrobiálnej rezistencie voči dostupným liekom. V súlade s týmto prístupom Česká republika víta každý pokrok dosiahnutý v systéme zberu údajov o predaji a používaní antimikrobík vo veterinárnej medicíne na vnútroštátnej aj medzinárodnej úrovni. Oceňujeme prínos nariadenia (EÚ) 2019/6 a jeho delegovaných a vykonávacích aktov k harmonizácii postupov zberu v rôznych členských štátoch. Patrí k nim aj **DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../... z 29. 1. 2021, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/6, pokiaľ ide o požiadavky na zber údajov o objeme predaja a o používaní antimikrobiálnych liekov u zvierat**, ktoré môže Česká republika napokon podporiť.

Zároveň si však uvedomujeme, že postup zjednocovania systémov zberu údajov má svoje nástrahy a dosah na širokú škálu zainteresovaných strán s rôznym pozadím, pokiaľ ide o časom overené postupy a strategické záujmy. Naším dlhodobým cieľom je vytvoriť systém zberu údajov zameraný na účinné dosiahnutie cieľa, ktorým je umožniť na úrovni poľnohospodárskych podnikov najmä priame alebo nepriame hodnotenie používania takýchto liekov u zvierat určených na výrobu potravín (podľa článku 57 nariadenia 2019/6) len s nevyhnutným administratívnym zaťažením a finančnými nákladmi. V tejto súvislosti pôsobilo zarážajúco ustanovenie článku 11 ods. 2, v súvislosti s ktorým sa pri príprave delegovaného aktu neposkytol expertom dostatočný priestor na diskusiu. Svoje výhrady sme vyjadrili v poznámke WK 2860/2021 REV 1.

Chceli by sme sa týmto poďakovať predsedníctvu za to, že nám poskytlo možnosť prerokovať uvedené delegované nariadenie na zasadnutí pracovnej skupiny hlavných veterinárnych lekárov 10. marca 2021. Vysvetlenie Komisie, čo sa týka znenia uvedeného článku a jeho uplatnenia v praxi, na tomto zasadnutí rozptýlilo naše obavy a Česká republika tak môže uvedený delegovaný akt podporiť. Deklarovanú flexibilitu v spôsobe zberu údajov ponechanú členským štátom považujeme za podstatný prvok tohto ustanovenia. Česká republika túto deklarovanú flexibilitu určite využije pri získavaní a zbere údajov a v budúcnosti bude využívať aj súčasný funkčný systém získavania a zberu údajov o spotrebe veterinárnych antimikrobík, a to najmä prostredníctvom distribútorov. Umožní nám to udržať kontinuitu systému a pokračovať v získavaní a zbere údajov v požadovanej kvalite bez ďalšieho zaťaženia, čo považujeme za zásadné.“

K bodu A č. 12: **Nariadenie Komisie (EÚ).../... z XXX, ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006, pokiaľ ide o polycyklické aromatické uhľovodíky (PAH) v granulách alebo mulčoch používaných ako výstelkový materiál na ihriskách so syntetickým trávnikom alebo vo voľnej forme na detských ihriskách alebo na športoviskách**
rozhodnutie nevzniesť námietku proti prijatiu

VYHLÁSENIE NEMECKA

„Pokiaľ ide o rozhodnutie:

Nemecko vo výbore REACH hlasovalo proti tomuto obmedzeniu na základe technických argumentov. Podľa nášho posúdenia však Komisia neprekročila svoje právomoci, nekonala v rozpore s cieľmi základného nariadenia a ani neporušila zásady subsidiarity a proporcionality. Preto nevidíme žiadne opodstatnené dôvody na námietku Rady.

Pokiaľ ide o nemecký preklad:

Nemecko predpokladá, že body v odôvodneniach budú v nemeckej verzii opravené takto:

V odôvodnení 3 sa slovo „zusammengefasst“ nahradí slovom „aufaddiert“.

V odôvodnení 5 sa prvá veta zmení takto: „Der Gefahren-Endpunkt der bei diesen acht PAK für die menschliche Gesundheit die größte Besorgnis bereitet ist Karzinogenität und die Fähigkeit, genotoxische Wirkungen auszulösen.“.

V odôvodnení 9 sa v prvej vete za slovo „durchführen“ doplní slovo „und“. V poslednej vete uvedeného odôvodnenia sa slovo „Vertreiber“ nahradí slovom „Händler“ a výraz „weiter verwenden“ výrazom „weiterverwenden“.

V odôvodnení 10 sa v prvej vete nahradí slovo „da“ slovom „und“ a slovo „allgemeinen“ slovom „breiten“. V poslednej vete uvedeného odôvodnenia sa zmení slovo „allgemeine“ na slovo „breite“.

V odôvodnení 11 sa slovo „wonach“ zamení na „dass“.

V odôvodnení 12 sa v druhej vete za slovo „Materials“ doplní slovo „zu“.

Nemecko okrem toho očakáva, že v rozšírení prílohy XVII v položke 50 pravom stĺpci bodu 13 sa výraz „genannten Zweck weiter verwendet werden“ nahradí výrazom „gleichen Zweck weiterverwendet werden“. V bode 14 písm. a) a b) sa okrem toho nahradí slovo „polymerischen“ slovom „polymeren“.

K bodu A č. 14: **Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa Estónsku poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v nadväznosti na vypuknutie nákazy COVID-19**
prijatie

VYHLÁSENIE DÁNSKA

„Dánsko môže schváliť prijatie vykonávacieho rozhodnutia Rady, ktorým sa Estónsku poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia o SURE na základe interpretácie odpovedí Komisie na otázky položené počas technických rokovaní, podľa ktorej sa v rámci tohto vykonávacieho aktu a bilaterálnej dohody o úvere budú rešpektovať základné práva EÚ vrátane nediskriminácie, čo je pre Dánsko prioritou.“